

# Die Bremer Stadtmusikanten

---

In Einfacher Sprache



Dr. Neubauer



# Der Autor – Dr. Mansour Neubauer



Doktorarbeit in Äußerungsanalyse;  
Entwicklung einer  
sprachwissenschaftlichen Methode, mit  
deren Hilfe sich sprachliche Aussagen  
in Form und Inhalt aufspalten und  
analysieren lassen (Kern der Arbeit mit  
der Einfachen Sprache).

Studium der Germanistik im Bachelor  
mit dem Schwerpunkt „Deutsch als  
Zweitsprache“ und im Master mit dem  
Schwerpunkt „Sprache-Denken-  
Medien“ sowie Englisch-Studium im  
Bachelor (English-Speaking Cultures).



Der eigene **Migrationshintergrund** (eine  
große Zielgruppe der Einfachen  
Sprache).

Besondere Sensibilität für Sprachen:  
**zweisprachig aufgewachsen** (Arabisch  
& Turkmenisch), zwei weitere  
**Sprachen studiert** (Deutsch &  
Englisch), zwei weitere gelernt  
(Türkisch und Italienisch).



Dr. Neubauer wohnt in Niedersachsen  
und arbeitet in Bremen. Er ist  
verheiratet und hat zwei Kinder **in einer  
internationalen Patchworkfamilie**.

Publikationen und weitere Infos unter  
[www.einfache-sprache.com](http://www.einfache-sprache.com)

## **Impressum & Kontakt**

© 2020 Dr. Mansour Neubauer  
Schaftrift 21, 27721 Ritterhude  
E-Mail: [info@einfache-sprache.com](mailto:info@einfache-sprache.com)  
[www.einfache-sprache.com](http://www.einfache-sprache.com)

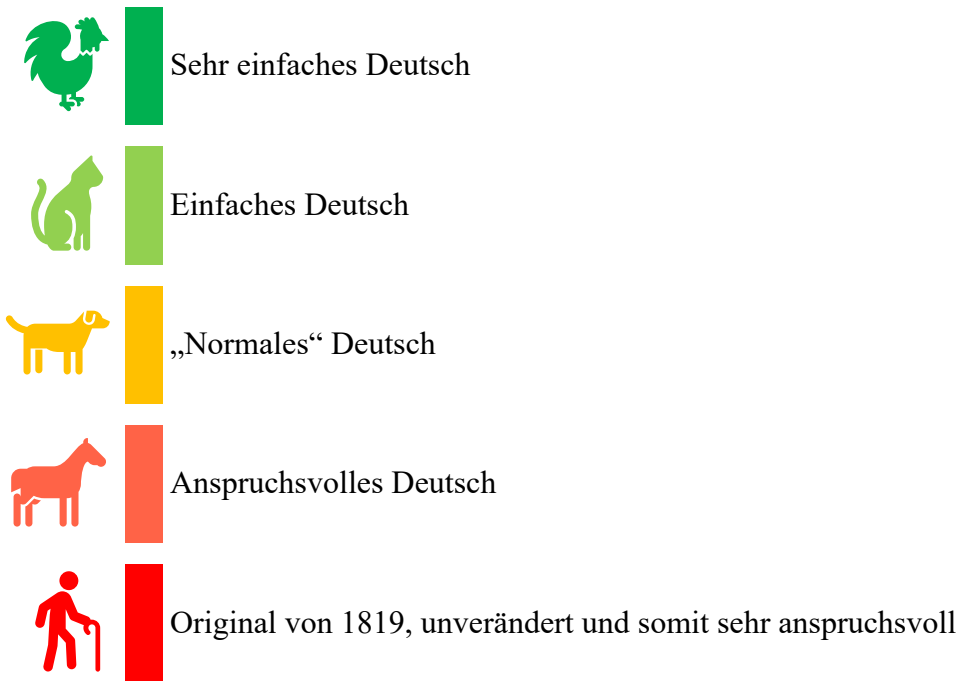
ISBN: 978-3-9821617-0-9

Auflage 1, Sommer 2020

# Das Konzept des Buches - Wem hörst du am liebsten zu?

Eine Geschichte. Fünf Versionen. Und alle sind wahr. Die Bremer Stadtmusikanten erzählen selbst ihre Geschichte. Während der Hahn in sehr einfachem Deutsch spricht, erzählt der Esel die gleiche Geschichte in anspruchsvollem Deutsch. Die Katze und der Hund wählen jeweils einen eigenen sprachlichen Mittelweg. Und der alte Mann? Er erzählt die Geschichte so wie im Original von 1819.

## Was bedeuten die Farben in diesem Buch?

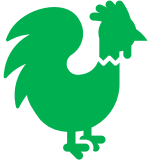


Suche dir die Version aus, mit der du dich sprachlich am wohlsten fühlst. Bleibe deinem Tier treu – vom Anfang bis zum Ende! Eine Leseprobe und alle Infos zum theoretischen Konzept findest du unter: [www.einfache-sprache.com](http://www.einfache-sprache.com)

Viel Spaß beim Lesen!

Los geht's





Ein Mann hat einen Esel. Der Esel ist seit Jahren sein treuer Diener. Jetzt ist der Esel aber sehr schwach. Er kann nicht mehr arbeiten.

Weiter mit dem Hahn auf der nächsten Seite →



Ein Mann hat einen treuen Esel. Der Esel dient dem Mann seit vielen Jahren ohne Probleme. Aber jetzt hat der Esel keine Kraft mehr. Er kann nicht mehr richtig arbeiten.

Weiter mit der Katze auf der nächsten Seite →



Ein Mann hat einen treuen Esel. Schon seit vielen Jahren dient der treue Esel problemlos seinem Herrchen. Nun aber gehen die Kräfte des Esels zu Ende. Und er kann deshalb nicht mehr richtig arbeiten.

Weiter mit dem Hund auf der nächsten Seite →



Es war einmal ein Mann, der einen Esel hatte. Der Esel hatte seinem Herrchen schon jahrelang treu gedient. Irgendwann aber gingen die Kräfte des Esels zu Ende, sodass er für die harte Arbeit nicht mehr taugte.

Weiter mit dem Esel auf der nächsten Seite →

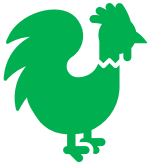


Original

Es hatte ein Mann einen Esel, der ihm schon lange Jahre treu gedient, dessen Kräfte aber nun zu Ende gingen, so daß er zur Arbeit immer untauglicher ward.

Weiter mit dem alten Mann auf der nächsten Seite →





Der Mann will seinen Esel töten. Aber der Esel merkt es und flüchtet. Der Esel will nach Bremen gehen. Dort will er Stadtmusikant werden.



Um Futter zu sparen, will der Mann seinen Esel schlachten. Doch der Esel findet es heraus und flüchtet. Er will nach Bremen gehen. *Ich gehe nach Bremen und werde dort Stadtmusikant*, denkt der Esel.



Um Futter zu sparen entschließt sich der Mann, seinen alten Esel zu schlachten. Doch der Esel merkt, dass sein Herrchen ihm etwas Böses antun will. Er läuft fort und macht sich auf den Weg nach Bremen. *Ich gehe nach Bremen und werde dort Stadtmusikant*, denkt der Esel.



Da der nun alte und unnütze Esel nur noch Futter gekostet hatte, entschloss sich sein Herrchen, ihn zu schlachten. Doch der Esel merkte, dass sein Herrchen Böses im Sinne hatte. Er flüchtete daher und machte sich auf den Weg nach Bremen. *Dort könnte ich ja als Stadtmusikant arbeiten*, dachte der Esel.



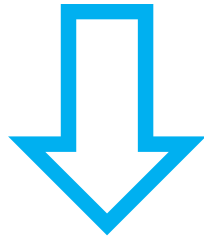
Original

Da wollt ihn der Herr aus dem Futter schaffen, aber der Esel merkte, daß kein guter Wind wehte, lief fort und machte sich auf den Weg nach Bremen; dort, dachte er, kannst du ja Stadtmusikant werden.









**Buch bestellen unter**

**[www.einfache-sprache.com](http://www.einfache-sprache.com)**

E-Mail:

[info@einfache-sprache.com](mailto:info@einfache-sprache.com)

# Weitere Werke von Dr. Neubauer



Fachbuch

Einfache Sprache: Grundregeln, Beispiele, Übungen: Schreiben und Sprechen in Einfacher Sprache. Kurs- und Arbeitsbuch zum Selbstlernen. Mit Lösungen. Von Zugewanderten entwickelt!

ISBN: 978-1098665128

Bestellung auf [www.einfache-sprache.com](http://www.einfache-sprache.com)



Roman

**Der Inselbegabte**

Ein „Unfall“ macht aus dem jungen Syrer Mansour einen Inselbegabten. Das bringt nicht nur sein Leben und das seiner vielen Geschwister im Hof durcheinander, sondern ruft auch die zwanzig syrischen Geheimdienste in der Hauptstadt auf den Plan. Ganz zu schweigen vom Schicksal, das mit Mansour seit seiner Geburt auf Kriegsfuß steht.

ISBN: 978-1983012310

Bestellung auf [www.einfache-sprache.com](http://www.einfache-sprache.com)